

ADVENTVS CONSTANTINI

a.d. III Non. Dec. A.D. MMVII

in Museo antiquorum signorum imitatione exsculptorum Monacensi
Museum für Abgüsse Klassischer Bildwerke München, 3. Dezember 2007

I. Praeludit Iustus moderator Sacrae musicae organo hydraulico accinente cornicine
Iustus, Direktor der Heiligen Hofmusik, präludiert auf der römischen Wasserorgel, mit Hornbegleitung

II. Communi cantu ad organi modos cantatur Seicili canticum Graecum
Gemeinsamer Liedgesang des altgriechischen Seikiloslieds zur Orgelbegleitung

Ὅσον ζῆς φαίνου,	Solang du lebst, lass dich sehn!	Quantum vivis, cura ut videaris:
μηδὲν ὄλωσ σὺ λυποῦ.	Um gar nichts betrübe dich!	ne ulla aegritudine angaris.
πρὸς ὀλίγον ἐστὶ τὸ ζῆν.	Das Leben ist nur kurz:	parvo spatio vita concluditur:
τὸ τέλος ὁ χρόνος ἀπαιτεῖ.	Den Zoll fordert die Zeit.	quod debetur, tempus flagitat.

III. Sollemni pompa Constantinus imperator in novam sedem deducitur accinentibus musicis
In feierlichem Aufzug wird Kaiser Konstantin zur Musikbegleitung in seine neue Residenzstadt geleitet

IV. Constantinus orationibus panegyricis a senatoribus Monacensibus togatis salutatur,
primum Graece a Stephano, deinde Latine a Valahfrido, omnia barbaramente Iulia.
Acclamatur: „Vivat Constantinus!“ / „Vivat Monachium!“ / „Vivat Constantinus!“
*Stephanus und Valahfridus, Münchner Ratsherren in Toga, begrüßen Kaiser Konstantin in griechischer
und lateinischer Festrede, wobei Julia in Barbarensprache Erläuterungen gibt: Akklamationen*

Adsunt (prater alios) - *Es agieren (u.a.)*

Iustus moderator Sacrae musicae - *Justus Willberg, Leiter der Musikschule Weißenburg*

Hagenius cornicen – *Hagen Pätzold, freiberuflicher Barocktrompeter, Frankfurt*

Stephanus senator Monacensis - *Dr. habil. István Hajdú, Mitarbeiter am Thesaurus linguae Latinae*

Valahfridus senator Monacensis - *Dr. Wilfried Stroh, Professor an der Universität München*

Iulia interpres barbara - *Julia Fuchs, Studentin der Klassischen Philologie an der Universität München*

Scaenam adornaverunt - *Szenische Gestaltung:*

Inga musealis classica - *Dr. Ingeborg Kader, Leiterin des Museums für Abgüsse Klassischer Bildwerke*

Marcus historicus experimentalis - *Dr. Marcus Junkelmann, Historiker und experimenteller Archäologe*

Sodalitas LVDIS LATINIS faciundis e.V. - *Münchner Lateinverein „Sodalitas L. L. f.“ e.V.*